

# **COMPTES RENDUS DE L'ATELIER NATIONAL SUR LES BESOINS DU SECTEUR DES SCIENCES POUR LE PROGRAMME DES SERVICES D'ADAPTATION AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES EN MILIEU AQUATIQUE (PSACCMA)**

14 au 16 décembre, 2011 - Ottawa

M.-C. Fortin

Pêches et Océans Canada  
Secteur des sciences,  
des écosystèmes et des océans

Région de la capitale nationale  
200 rue Kent  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E6

2012

**Rapport manuscrit canadien des  
sciences halieutiques et aquatiques 2997F**



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

**Canada**

## **Rapport manuscrit canadien des sciences halieutiques et aquatiques**

Les rapports manuscrits contiennent des renseignements scientifiques et techniques qui constituent une contribution aux connaissances actuelles, mais qui traitent de problèmes nationaux ou régionaux. La distribution en est limitée aux organismes et aux personnes de régions particulières du Canada. Il n'y a aucune restriction quant au sujet; de fait, la série reflète la vaste gamme des intérêts et des politiques de Pêches et Océans Canada, c'est-à-dire les sciences halieutiques et aquatiques.

Les rapports manuscrits peuvent être cités comme des publications à part entière. Le titre exact figure au-dessus du résumé de chaque rapport. Les rapports manuscrits sont résumés dans la base de données Résumés des sciences aquatiques et halieutiques.

Les rapports manuscrits sont produits à l'échelon régional, mais numérotés à l'échelon national. Les demandes de rapports seront satisfaites par l'établissement auteur dont le nom figure sur la couverture et la page du titre.

Les numéros 1 à 900 de cette série ont été publiés à titre de Manuscrits (série biologique) de l'Office de biologie du Canada, et après le changement de la désignation de cet organisme par décret du Parlement, en 1937, ont été classés comme Manuscrits (série biologique) de l'Office des recherches sur les pêcheries du Canada. Les numéros 901 à 1425 ont été publiés à titre de Rapports manuscrits de l'Office des recherches sur les pêcheries du Canada. Les numéros 1426 à 1550 sont parus à titre de Rapports manuscrits du Service des pêches et de la mer, ministère des Pêches et de l'Environnement. Le nom actuel de la série a été établi lors de la parution du numéro 1551.

## **Canadian Manuscript Report of Fisheries and Aquatic Sciences**

Manuscript reports contain scientific and technical information that contributes to existing knowledge but which deals with national or regional problems. Distribution is restricted to institutions or individuals located in particular regions of Canada. However, no restriction is placed on subject matter, and the series reflects the broad interests and policies of Fisheries and Oceans Canada, namely, fisheries and aquatic sciences.

Manuscript reports may be cited as full publications. The correct citation appears above the abstract of each report. Each report is abstracted in the data base Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts.

Manuscript reports are produced regionally but are numbered nationally. Requests for individual reports will be filled by the issuing establishment listed on the front cover and title page.

Numbers 1-900 in this series were issued as Manuscript Reports (Biological Series) of the Biological Board of Canada, and subsequent to 1937 when the name of the Board was changed by Act of Parliament, as Manuscript Reports (Biological Series) of the Fisheries Research Board of Canada. Numbers 1426 - 1550 were issued as Department of Fisheries and Environment, Fisheries and Marine Service Manuscript Reports. The current series name was changed with report number 1551.



# COMPTES RENDUS DE L'ATELIER SUR LES BESOINS DU SECTEUR DES SCIENCES POUR LE PROGRAMME DES SERVICES D'ADAPTATION AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES EN MILIEU AQUATIQUE (PSACCMA)

*14 au 16 décembre, 2011- Ottawa*

M.-C. Fortin

Pêches et Océans Canada  
Secteur des sciences,  
des écosystèmes et des océans

Région de la capitale nationale

**Rapport manuscrit canadien des  
sciences halieutiques et aquatiques 2997F**

2012

**Programme des services d'adaptation aux changements climatiques en milieu aquatique**



---

Rapport manuscrit canadien des  
sciences halieutiques et aquatiques 2997F

2012

Comptes rendus de l'atelier sur les besoins du secteur des sciences pour  
le programme des services d'adaptation aux changements climatiques  
en milieu aquatique (PSACCMA)

14 au 16 décembre 2011 - Ottawa

M.-C. Fortin

Pêches et Océans Canada  
200 rue Kent  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E6

---

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, 2012.  
N° de cat. Fs97-4/2997F ISSN 0706 6589

On doit citer la publication comme suit :

Fortin, M.-C. (ed.). 2012. Comptes rendus de l'atelier sur les besoins du secteur des sciences pour le programme des services d'adaptation aux changements climatiques en milieu aquatique (PSACCMA). 14-16 décembre 2011 – Ottawa.  
Rapp.manus.can.sci.halieur.aquat. 2997F:v + 22p.

---

## TABLE DES MATIÈRES

<b>CONTEXTE .....</b>	<b>1</b>
<b>OBJECTIFS.....</b>	<b>1</b>
<b>1. INTRODUCTION ET SURVOL DU PROGRAMME .....</b>	<b>2</b>
PRÉSENTATION ET DISCUSSION : .....	2
Aperçu du PSACCMA du MPO et de son financement .....	2
<b>2. CADRE D'ÉVALUATION DES RISQUES.....</b>	<b>3</b>
PRÉSENTATION ET DISCUSSION .....	3
Soutien à l'analyse socioéconomique dans le cadre du Programme des services d'adaptation aux changements climatiques en milieu aquatique .....	3
<b>3. ÉVALUATION DES RISQUES POUR LES GRANDS BASSINS AQUATIQUES .....</b>	<b>4</b>
PRÉSENTATIONS ET DISCUSSION.....	4
Évaluations des risques pour le grand bassin de l'Atlantique .....	4
Évaluations des risques pour le grand bassin du Pacifique .....	6
Évaluations des risques pour de grands bassins d'eau douce .....	6
Évaluations des risques pour le grand bassin de l'Arctique .....	8
<b>4. RÉSUMÉ DE L'ATELIER SUR LES BESOINS DES CLIENTS DU PSACCMA (DU 12 AU 14 DÉCEMBRE 2011) .....</b>	<b>9</b>
Enveloppes budgétaires concurrentielles .....	9
Politiques et programmes .....	10
Communication .....	10
Programme (PSACCMA) .....	10
<b>5. DISCUSSIONS EN GROUPES THÉMATIQUES ET DISCUSSIONS PLÉNIÈRES ..</b>	<b>11</b>
Tendances et projections .....	11
Impacts et vulnérabilités.....	11
Groupe de gestion.....	12
PRÉSENTATION ET DISCUSSION .....	12
Approches pour les risques et l'évaluation des risques .....	12
<b>6. DISCUSSION PLÉNIÈRE SUR LES ENVELOPPES BUDGÉTAIRES.....</b>	<b>13</b>
Enveloppes budgétaires (concurrentielles) liées aux outils d'adaptation .....	13
Enveloppes budgétaires concurrentielles liées à la recherche .....	13
Enveloppe budgétaire (non concurrentielle) liée à l'évaluation des risques.....	13
<b>7. CONTEXTE MINISTÉRIEL.....</b>	<b>14</b>
Communication et sensibilisation.....	14
État de l'océan .....	14
PRÉSENTATIONS et DISCUSSION .....	15
Prospective et changement climatique .....	15
Cadre stratégique.....	15

---

Les activités d'évaluation du changement climatique de Ressources naturelles Canada .....	15
<b>8. DISCOURS DE CLÔTURE.....</b>	<b>16</b>
<b>ANNEXE 1 : ORDRE DU JOUR.....</b>	<b>18</b>
<b>ANNEXE 2 : LISTE DES PARTICIPANTS.....</b>	<b>21</b>

---

## **CONTEXTE**

Le Secteur des sciences des écosystèmes et des océans lance un programme quinquennal d'adaptation au changement climatique financé à hauteur de 16,5 millions de dollars dans le cadre de l'Initiative d'adaptation au changement climatique du gouvernement du Canada. Cette initiative s'élève à 148,8 millions de dollars et a été annoncée par le ministre de l'Environnement en novembre 2011. Le but du **Programme des services d'adaptation aux changements climatiques en milieu aquatique (PSACCMA)** est de faire tenir compte du changement climatique dans le processus de prise de décisions servant à l'exécution des programmes et des politiques du ministère. La Direction de l'océanographie et du climat dirigera à l'échelle nationale le programme scientifique d'adaptation qui sera mis en œuvre au niveau des régions.

Un atelier national sur les besoins du Secteur des sciences du MPO a eu lieu à Ottawa du 14 au 16 décembre 2011 afin de discuter de la coordination, de l'achèvement et de la livraison des composants liés au Secteur des sciences du PSACCMA. Cet atelier fait suite à celui portant sur les besoins des clients du PSACCMA qui s'est tenu au même endroit du 12 au 14 décembre 2011. L'atelier sur les besoins du Secteur des sciences utilisera les informations acquises lors de la réunion sur les besoins des clients. Plusieurs experts du Secteur des sciences ont assisté aux deux réunions.

## **OBJECTIFS**

Les objectifs de l'atelier sur les besoins du Secteur des sciences étaient les suivants :

- planifier la composante d'évaluation des risques;
- planifier le programme de financement concurrentiel;
- discuter de la structure de gouvernance du PSACCMA;
- discuter de la stratégie de sensibilisation et de communication.



---

## **1. INTRODUCTION ET SURVOL DU PROGRAMME**

La réunion a débuté par une présentation de Jim Hamilton du Secteur des sciences du MPO : ***Highlights from long-term monitoring in the Northwest Passage with implications for a new Arctic ice/ocean observatory*** (Les points saillants de la surveillance à long terme dans le passage du Nord-Ouest et ses implications pour un nouvel observatoire des glaces et de l'océan dans l'Arctique), dans le cadre de la série de conférences des sous-ministres adjoints.

Helen Joseph, directrice, Direction de l'océanographie et du climat (Secteur des sciences), ministère des Pêches et des Océans (MPO), accueille les participants à l'atelier sur les besoins du Secteur des sciences du PSACCMA (Annexe 1 : Ordre du jour). Ce sont 37 experts du Secteur des Sciences du MPO (de la région de la capitale nationale et des autres régions), de la diffusion des politiques et des sciences, et de Ressources naturelles Canada qui ont participé à cette réunion de deux jours et demi (Annexe 2). L'atelier s'articule autour de présentations, de discussions plénières et de discussions en groupes thématiques. Ces comptes rendus sont organisés en fonction de l'ordre du jour de l'atelier; ils proposent des résumés de présentations et des points saillants des discussions plénières et des discussions en groupes thématiques. Vous pouvez consulter les présentations de l'atelier et les documents connexes sur la page GCPedia du MPO portant sur les changements climatiques, en cliquant sur le lien suivant :

[http://www.gcpedia.gc.ca/wiki/Climate\\_Change\\_at\\_Fisheries\\_and\\_Oceans\\_Canada#Resources](http://www.gcpedia.gc.ca/wiki/Climate_Change_at_Fisheries_and_Oceans_Canada#Resources) .

### **PRÉSENTATION :**

#### **Aperçu du PSACCMA du MPO et de son financement – Helen Joseph, Secteur des sciences, MPO**

*La présentation de H. Joseph fournit un aperçu du PSACCMA. Ce nouveau programme est conçu pour traiter, par l'intermédiaire des sciences, les risques et les vulnérabilités des secteurs ministériels face aux impacts du changement climatique par une meilleure compréhension de ceux-ci et en fournissant les outils nécessaires pour réagir de manière conséquente. Quatre évaluations des risques liés à l'adaptation au changement climatique de grands bassins aquatiques - qui comprendront des évaluations scientifiques et socio-économiques, et qui tiendront compte des besoins des clients /secteurs - seront réalisées au cours des premières années du programme. Un appel de propositions annuel pour deux enveloppes budgétaires sera envoyé au Secteur des sciences aux autres secteurs du MPO. Les deux enveloppes serviront 1) à avoir une meilleure compréhension de l'impact du changement climatique et 2) à concevoir des outils d'adaptation. On a ensuite présenté une proposition de répartition du financement du programme pour les quatre prochaines années ainsi qu'une ébauche de structure de gouvernance du PSACCMA.*

---

### **Discussion sur le financement du fonctionnement et de l'entretien du PSACCMA**

- Il conviendra de bien définir les deux enveloppes budgétaires ainsi que les termes clés (tels que « outils » et « projets pilotes »).
- Financement annuel ou pluriannuel pour les projets : c'est le financement annuel qui a été retenu pour la première ronde de financement, mais on a demandé aux promoteurs de mettre dans leurs propositions un plan de travail si un financement pluriannuel était disponible
- Il faut commencer à réfléchir dès maintenant à la façon de mettre tous les projets et toute l'information recueillie au cours des quatre premières années du programme dans une synthèse cohérente la cinquième année.

### **Discussion au sujet de la gouvernance interne du PSACCMA**

- Il s'agit d'un processus du Secteur des sciences informé par les besoins des clients; cela doit se refléter dans la structure de gouvernance.
- La gouvernance doit comprendre un groupe d'appel pour l'adaptation au changement climatique qui intervienne sur une base hebdomadaire.
- Qui aura la responsabilité de faire le pont entre les clients/secteurs des sciences dans les régions?
  - Il y aura un équivalent temps plein (ETP) du PSACCMA dans chaque région (un ETP seulement pour la Région du Centre et de l'Arctique pour la première année). Ils pourront aider à la coordination de chaque région et faire le pont entre la région de la capitale nationale et leur région. Quelles seront leurs autres fonctions?
- On constituera probablement un groupe de travail pour l'évaluation des risques, ainsi qu'un comité d'examen technique pour l'évaluation du financement concurrentiel du projet. Ils devront être adaptés à la structure de gouvernance.
- La composante socio-économique doit aussi être intégrée à la structure de gouvernance.
- La structure de gouvernance du PSACCMA pourrait s'inspirer de la structure de la Stratégie de gouvernance internationale (SGI).

## **2. CADRE D'ÉVALUATION DES RISQUES**

### **PRÉSENTATION :**

**Soutien à l'analyse socioéconomique dans le cadre du Programme des services d'adaptation aux changements climatiques en milieu aquatique – David Collister, Analyses économiques et statistiques, MPO**

*L'objectif de la présentation est a) de décrire le soutien à l'analyse socioéconomique que le service Analyses économiques et statistiques offrira au PSACCMA et b) de fournir des recommandations sur la façon de gérer l'apport socio-économique dans les évaluations des risques de grands bassins aquatiques. Les deux domaines devant profiter de ce soutien sont les suivants : 1) l'analyse et l'orientation relatives aux risques socio-économiques, les effets et les coûts-avantages des changements climatiques*

---

*pour les activités du programme du MPO; et 2) le développement des « preuves » socio-économiques pour les politiques, la planification stratégique et les activités législatives ou réglementaires recommandées par le programme. Les recommandations pour les évaluations des risques comprennent ce qui suit : 1) des analystes économiques régionaux devraient faire partie de chaque groupe de travail pour les grands bassins aquatiques afin de favoriser une meilleure planification du travail au niveau régional; et 2) le service Analyses économiques et statistiques devrait fournir le soutien et les directives permettant d'assurer la cohérence nationale dans l'évaluation des risques liés aux impacts socio-économiques du changement climatique dans les grands bassins aquatiques. Les objectifs du service Analyses économiques et statistiques à court terme consisteront à réaliser une analyse socio-économique pour les évaluations des risques des quatre grands bassins aquatiques déterminés par le PSACCMA (les travaux doivent être terminés au plus tard le 31 mars 2012).*

### **Discussion**

- La discussion a traité des défis à venir dans la fusion des analyses scientifiques sur les projections et les impacts et les analyses socio-économiques.
- Il est important d'entretenir des communications constantes dans les régions et au niveau national entre le Secteur des sciences et le secteur socio-économique, et d'élaborer une stratégie visant à intégrer l'évaluation des risques socio-économiques des grands bassins aquatiques aux ateliers des grands bassins.
- Il a été suggéré que, dans quatre ans, il serait possible d'utiliser les enveloppes budgétaires concurrentielles principalement pour les zones et les activités socio-économiques à haut risque.
- Les cadres d'évaluation des risques, autant celui du Secteur des sciences que socio-économique, pourraient être établis en fonction de l'architecture d'activités de programme (AAP), bien que la durée de vie de l'AAP actuelle soit remise en question.
- Le travail socio-économique et celui du Secteur des sciences doivent être examinés ensemble afin de bien évaluer le risque global.

## **3. ÉVALUATION DES RISQUES POUR LES GRANDS BASSINS AQUATIQUES**

### **PRÉSENTATION :**

**Évaluations des risques pour le grand bassin de l'Atlantique : Michel Gilbert, Secteur des sciences du MPO**

*L'évaluation des risques de l'impact du changement climatique dans le bassin de l'Atlantique représente un effort zonal entre quatre régions administratives du MPO; il couvre l'ensemble des eaux côtières atlantiques du Canada, y compris le bassin d'eau douce de la côte atlantique et le Saint-Laurent en amont de la ville de Québec. Une équipe de gestion zonale a été mise en place pour coordonner la production et la livraison des deux documents scientifiques nécessaires à l'évaluation des risques. Des équipes de scientifiques ont également été mises sur pied pour coordonner et fournir*

---

*les intrants qui permettront de produire les documents sur les tendances et les projections, de même que ceux sur les impacts et la vulnérabilité. Dans le premier cas, le document mettra l'accent sur les principales variables et caractéristiques physiques ainsi que sur certaines variables et caractéristiques chimiques en s'appuyant sur différentes sources et activités - telles que le Programme de monitoring de la zone atlantique (PMZA), le Programme de monitoring de la zone Atlantique au large du plateau continental (PMZAO), le Programme d'adaptation aux changements climatiques (PACC), les projets de recherche sur les écosystèmes, de même que la documentation existante et les scénarios de projections. Le document sur les impacts et la vulnérabilité mettra l'accent sur les composantes biologiques des écosystèmes marins et d'eau douce de la zone atlantique, ainsi que sur les composantes et les activités n'ayant pas trait aux écosystèmes (infrastructures, navigation). En réalisant le travail associé à ces documents, certaines questions devront être traitées pour s'assurer qu'on en tienne compte au cours de l'évaluation, à savoir une coordination zonale des efforts portant sur les impacts et les vulnérabilités non liés aux écosystèmes, l'intégration de questions liées à l'eau douce et l'établissement de liens avec d'autres évaluations de risques (Grands Lacs et Prairies, Arctique). Des efforts sont actuellement déployés dans les quatre régions de l'Atlantique pour procéder à des consultations régionales avec les clients afin d'intégrer les priorités régionales à l'évaluation des risques de l'Atlantique. Une première réunion zonale sera tenue les 23 et 24 janvier 2012 à l'Institut océanographique de Bedford (IOB) afin d'assurer une bonne coordination entre les deux documents et élaborer des plans de travail conséquents. Une deuxième réunion zonale est également prévue au printemps 2012 afin de faciliter l'échange d'informations entre l'équipe des tendances et projections et celle des impacts et de la vulnérabilité, de telle sorte qu'une base commune sera établie pour la production d'une analyse socio-économique et en vue de la réunion sur l'évaluation des risques prévue à la fin de l'automne 2012.*

### **Discussion**

- Jusqu'à quel niveau de détail la composante d'eau douce devrait-elle être considérée dans l'évaluation des risques pour les grands bassins aquatiques centrés sur les eaux marines? Comme l'eau douce est importante pour la gestion de l'habitat du poisson et pour les espèces en péril (EP), cela doit être abordé - même s'il peut être difficile de trouver de l'information sur le sujet. Certaines lacunes pourraient alors être révélées dans l'évaluation des risques. Il faudra probablement travailler avec d'autres groupes tels que les universités, les provinces, des groupes d'intérêt, Hydronet, l'industrie ainsi que d'autres secteurs du MPO.
- Il a été suggéré de créer un groupe national pour l'eau douce afin d'aider les groupes des grands bassins aquatiques à traiter les composantes liées à l'eau douce.

---

## **PRÉSENTATION :**

### **Évaluations des risques pour le grand bassin du Pacifique : Robin Brown, Secteur des sciences du MPO**

*Un aperçu de l'approche permettant de réaliser l'évaluation des risques du grand bassin aquatique du Pacifique est présenté. Les projections concernant ce grand bassin aquatique du Pacifique seront établies selon le modèle global CanESM2/CGM3, le modèle océanique régional de la Colombie-Britannique et d'autres modèles climatiques (atmosphériques) régionaux. Les tendances historiques indiquent que la variabilité décennale dans des conditions environnementales constitue un élément clé de l'état des écosystèmes, que la chronologie des événements (phénologie) doit toujours être prise en considération, et que les changements qui se produisent dans l'environnement d'eau douce seront importants et auront une incidence sur les écosystèmes côtiers et les populations de saumon. Même si l'on estime que l'élévation du niveau de la mer n'aura pas un grand impact sur la grande région du Pacifique, elle aura des répercussions très importantes dans quelques zones de grande importance. Il faudra réaliser plus de travaux pour comprendre l'effet du changement climatique dans le fleuve Yukon. L'accent sera également mis sur l'établissement de points de basculement et d'effets non-linéaires, ainsi que sur la recherche sur les états stables alternatifs des écosystèmes. Les résultats de la Commission Cohen seront pris en considération lors de la réalisation des travaux sur le grand bassin aquatique du Pacifique, tout comme ceux effectués dans le cadre du programme scientifique de l'Organisation des sciences de la mer pour le Pacifique Nord (prévision et compréhension des tendances, incertitude et réponses de l'écosystème marin du Pacifique Nord).*

#### **Discussion**

- La variabilité multi-décennale et la variabilité décennale sont très importantes pour les clients du Pacifique et de l'Atlantique.
- Au sujet de la modélisation de l'eau douce :
  - Le débit du fleuve et certains indices de température seront utilisés, mais il est peu probable qu'un profilage vertical soit réalisé.
  - L'évapotranspiration est un problème dans les écosystèmes d'eau douce, ce ne sont toutefois pas les moyennes (modélisées) qui sont importantes, mais plutôt le synchronisme d'évènements et les extrêmes.
  - Déterminer si l'eau douce est de compétence provinciale ou fédérale constitue un véritable défi.
  - Il est important de faire participer les clients au niveau régional, mais il est aussi important que les coordonnateurs nationaux engagent des gens dans chaque région - boucle continue de communication.

## **PRÉSENTATION :**

### **Évaluations des risques pour de grands bassins d'eau douce : Gavin Christie, Secteur des sciences du MPO**

*Cette présentation décrit l'approche de l'évaluation des risques prévue pour le grand bassin aquatique d'eau douce. Dans le cadre de cet exercice, l'étendue du grand*

---

*bassin aquatique d'eau douce comprennent les bassins versants du Nelson et des Prairies, et celui des Grands Lacs et du Saint-Laurent. L'approche se concentrera donc sur ces zones, mais comprendra également d'autres bassins d'eau douce, tels que celui de la baie d'Hudson en Ontario. Nous nous servons également des évaluations de l'Arctique et du MacKenzie. L'évaluation sera établie à partir de données climatiques, limnologiques (lacs, rivières et zones humides) et biotiques. Pour chacun de ces éléments, nous allons établir les projections de variables clés à l'aide de modèles établissant des liens entre ces différents éléments du système. Chacun de ces éléments du système sera associé aux responsabilités du secteur de la gestion et permettra d'examiner les agents de stress cumulatifs sur l'ensemble du paysage. Notre approche sur les projections des changements climatiques et des changements environnementaux physiques et chimiques consistera à rassembler la documentation actuelle afin de déceler des lacunes et d'avoir accès aux projections climatiques à échelle réduite existantes. De la même manière, notre évaluation des impacts et des vulnérabilités commencera par l'évaluation des effets écologiques et des effets de structure physique, en décelant les lacunes dans les connaissances et les incertitudes. Dans le cas des deux évaluations, nous traiterons un mélange de données quantitatives et qualitatives sur une gamme d'échelles spatiales et temporelles. Nous faisons appel à nos clients internes du ministère pour procéder à l'évaluation des vulnérabilités à des pratiques de gestion actuelles. Les efforts déployés dans les grands bassins aquatiques d'eau douce nécessiteront la mobilisation de toute une gamme de partenaires extérieurs, du Canada et de l'étranger, poursuivant des objectifs de gestion.*

## **Discussion**

- Demeure non résolu si l'approche de l'évaluation des risques pour les grands bassins aquatiques adopte une approche encyclopédique (couvrant tout à un niveau élevé) ou une approche exemplaire (couvre peu de choses, mais de façon très détaillée).
- Il serait bénéfique pour les groupes des quatre grands bassins aquatiques de déterminer les points communs quant aux besoins (si, par exemple, une des régions embauche un entrepreneur pour télécharger des données du programme américain NARCCAP [North American Regional Climate Change Assessment Program], d'autres bassins pourraient peut-être bénéficier de l'étendue de la portée géographique des travaux de l'entrepreneur de sorte que leur région soit également incluse).
- Il y a des coordonnateurs nationaux pour chacun des travaux de prévision et d'impacts qui peuvent aider à déterminer les points communs entre les régions, rechercher des synergies et améliorer l'efficacité.
- Discussion au sujet des modèles climatiques globaux et régionaux à utiliser; tous s'entendent pour dire qu'il devrait y avoir un certain degré de coordination au niveau national dans les modèles, les scénarios et les méthodes utilisés qui tiennent compte de leurs différences. Les options pour les modèles régionaux comprennent :
  - OURANOS

- 
- « EC one », sera bientôt disponible, mais pas à temps pour la date limite de mars du projet d'évaluation des risques pour les grands bassins aquatiques. Il a été suggéré d'utiliser ce modèle pour la mise à jour de l'évaluation des risques au cours des années à venir.
  - Il a été convenu que le couplage de modèles de circulation générale avec le modèle océanique et atmosphérique serait un bon point de départ.
  - Il faut envisager d'utiliser des ressources plus importantes telles que la NOAA et l'USGS.
  - Pour bien concentrer notre travail, nous devons déterminer quels sont les thèmes communs des clients dans les quatre grands bassins aquatiques (les espèces en péril, par exemple) et travailler ensuite sur les questions propres aux régions.
  - Nous réfléchissons davantage à la présentation des documents produits par les groupes des grands bassins aquatiques, avec pour objectif d'en faciliter la gestion (production de résumés, documents de synthèse, etc.).

## **PRÉSENTATION :**

### **Évaluations des risques pour le grand bassin de l'Arctique : Jim Reist, Secteur des sciences du MPO**

*Le grand bassin de l'Arctique couvre une très grande partie du pays et contient la majeure partie des ressources d'eau douce du pays. Le travail d'évaluation des risques sera d'abord entrepris sur cinq sous-bassins distincts de l'Arctique, à savoir le bassin du fleuve Mackenzie, la mer de Beaufort, l'archipel Arctique, le complexe de la baie d'Hudson et la baie de Baffin-détroit de Davis. Une vision intégrée de l'Arctique verra ensuite le jour.*

*Les taux de changement de l'Arctique, en raison du changement climatique et d'autres facteurs de stress, ont été très rapides et significatifs dans un passé récent et devraient se poursuivre dans l'avenir. Le changement cryosphérique (la glace de mer, par exemple) est possiblement l'effet intermédiaire le plus significatif du changement climatique dans l'Arctique et, avec les nombreux effets qui en découlent, il aura des implications importantes pour l'exécution des activités du MPO.*

### **Discussion**

- Les données liées à l'Année polaire internationale (API) entreront en jeu dans notre processus.
- Les clients constitueront notre meilleur atout pour vendre les mérites du programme lors du renouvellement du financement.
- L'Arctique est pauvre en données, mais riche en synthèses.
- Nous devrions prendre l'exemple du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) et définir clairement nos termes. Il a été suggéré que nous pourrions adopter leur terminologie.
- Le Polar Data Catalogue de l'Université de Waterloo rassemble des informations sur les types de données de l'API qui existent; environ 20 % des 52 projets de l'API impliquent la collecte de données de la part du MPO. Ce catalogue de données peut être consulté (en anglais seulement) au [www.polardata.ca](http://www.polardata.ca)

---

#### **4. RÉSUMÉ DE L'ATELIER SUR LES BESOINS DES CLIENTS DU PSACCMA (DU 12 AU 14 DÉCEMBRE 2011) : Helen Joseph, MPO, Secteur des sciences (ajouté à l'ordre du jour-aucune présentation)**

##### **ENVELOPPES BUDGÉTAIRES CONCURRENTIELLES**

- Des outils d'adaptation et des propositions de projet pilote devraient adopter une approche multidisciplinaire, et rassembler des équipes de travail multidisciplinaires. Nous voulons que les travaux soient utiles à plus d'un client ou utilisateur, soit, de quelle manière une question écologique peut servir plusieurs clients et réseaux.
- Lorsque l'on conçoit un projet, il faut déterminer s'il existe un continuum de politiques et de processus de gestion déjà en place, dans lequel l'élément proposé constituerait la considération ou le lien manquant en matière de changements climatiques. Par exemple, il faut déterminer le maillon manquant dans le processus de prise de décisions sur les stocks de poissons.
  - Les projets doivent s'adapter au continuum qui mènera finalement à des mesures de gestion (de bout en bout).
- Compte tenu des délais, les propositions devraient reposer sur des outils et renseignements existants, appuyant davantage le maillon manquant dans l'approche de la chaîne de bout en bout.
- Il faut mettre l'accent sur les projets qui s'appliquent à diverses échelles (dans le temps et dans l'espace).
- Les outils proposés pendant cet atelier concernent tous les trois objectifs stratégiques de Pêches et Océans Canada.
- Les zones côtières sont caractérisées comme des zones de transition et des zones importantes pour notre infrastructure. Nous devons communiquer avec RNCan, car ils réalisent une évaluation des zones côtières. Cependant, leur interprétation géographique des zones côtières ne chevauche pas physiquement celle du MPO.
- L'Arctique est considéré comme une zone importante, encore peu connue, mais où les changements seront les plus considérables.
- On engage une discussion franche sur la cartographie (recherches documentaires puis cartographie).
  - Devons-nous considérer la gestion et la présentation des données géospatiales comme faisant partie de ce programme?
- D'un côté, nous voulons comprendre quels sont les effets des changements climatiques sur notre système, d'un autre, nous voulons savoir comment nous pouvons nous adapter à ces changements.
- Étant donné que les effets des changements climatiques sont cumulatifs, notre approche pourrait également être cumulative (il faudrait penser à gérer plusieurs problèmes en même temps).
- Il faut tirer parti des projets en misant sur les facteurs qui fonctionnent déjà, en accordant plus de fonds et en accélérant le processus. Le fait de viser des objectifs à portée de main nous aidera à obtenir des résultats assez tôt.
  - L'optimisation doit figurer parmi les critères (en partenariat avec RNCan, Environnement Canada, Santé Canada, des organisations non gouvernementales, des provinces, etc.).



---

## POLITIQUES ET PROGRAMMES

- On reconnaît qu'il faut ajouter le concept de changements climatiques dans l'infrastructure de la politique et des programmes (habitat, espèces en péril, zones d'importance écologique et biologique, réseaux de zone de protection marine, etc.). Il est plus facile de réaliser cela lorsque la politique est en cours de renouvellement ou de développement.
- Le problème avec la configuration actuelle du programme est que le processus en fonction duquel le Secteur des sciences propose des conseils aux secteurs, lequel influencera également la politique et la gestion, est très lent. Pendant ce temps, d'autres processus liés à la politique sont en cours et nécessitent une intégration plus rapide des considérations relatives aux changements climatiques. Il faut une intégration cohérente des considérations relatives à l'adaptation aux changements climatiques dans l'élaboration de la politique en cours.
- Il faut échanger des idées sur les politiques qui sont actuellement en cours de préparation ou de renouvellement.

## COMMUNICATION

- Il faut communiquer, sensibiliser et renforcer notre structure au sein du MPO, entre les partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux, et au sein du grand public. La communication et le dialogue sont les principaux sujets traités pendant cet atelier :
  - besoin de communiquer au sein du Ministère, entre les secteurs et jusqu'aux cadres supérieurs;
  - besoin de participation des intervenants; et
  - besoin de consulter les communications ministérielles pour déterminer ce que l'on peut dire à propos de l'adaptation aux changements climatiques.
- Lorsque l'on présente aux secteurs clients les analyses du Secteur des sciences et socio-économiques, nous devons reconnaître et expliquer l'incertitude. Cependant, le message est que **les choses vont changer**. Nous constatons des tendances dans certaines directions; nous ne savons pas exactement comment cela évoluera, mais nous savons que l'environnement sera différent.
- Le groupe discute également au sujet du besoin de documents de sensibilisation, qui pourrait être résolu en partie par la conception d'un site Web externe portant sur le PSACCMA.

## PROGRAMME (PSACCMA)

- Bonne reconnaissance de l'intégration de l'adaptation aux changements climatiques, harmonisant notre programme à l'architecture d'activités de programmes (AAP) - l'idée d'harmonisation.
- Il faut des résultats préliminaires, des « résultats rapides ».
- Personne ne voit ces activités comme faisant partie d'un programme quinquennal temporaire; la considération d'objectifs à long terme nous permettra de mieux planifier dans le futur.

---

## **5. DISCUSSIONS EN GROUPES THÉMATIQUES ET DISCUSSIONS PLÉNIÈRES**

Le groupe a été subdivisé en un sous-groupe des tendances et des projections, un sous-groupe de la vulnérabilité, des impacts et opportunités, et un sous-groupe de gestion afin de discuter des points communs entre les quatre grands bassins aquatiques. Le groupe de gestion se concentre sur les processus.

### **TENDANCES ET PROJECTIONS**

- La principale question porte sur la collaboration et la coopération nationale.
- Il est important de savoir ce que les autres grands bassins aquatiques font afin d'harmoniser le travail et réduire les coûts.
- Il faut revoir le niveau d'effort mis sur les évaluations pour l'appliquer à des échelles de temps décennales et multi-décennales.
- Comme les délais sont serrés (le résumé sur les tendances et les projections doit être terminé pour avril 2012), nous considérons avoir un groupe des tendances et des projections amélioré comme exigence permanente des autres composantes du PSACCMA. Les évaluations des risques ayant débuté cette année devront se poursuivre au cours du prochain exercice financier.
- L'équipe des tendances et projections fournira de l'information continue à l'équipe des impacts et de la vulnérabilité à mesure qu'elle sera disponible.
- Il faut une liaison verticale entre l'équipe des tendances et des projections et celle des impacts et de la vulnérabilité tout au long du processus afin de s'assurer qu'elles travaillent toutes deux en parallèle - il faut discuter du choix entre une approche ascendante ou descendante pour s'assurer que l'équipe des tendances et des projections produise le type d'information requis par l'équipe des impacts et de la vulnérabilité.

### **IMPACTS ET VULNÉRABILITÉS**

- Il faut constituer un cadre national pour les séquences des effets - qui sera examiné par le groupe des impacts et de la vulnérabilité - traitant des questions biologiques, socio-économiques et d'autres questions, et dans lequel les questions régionales pourront être logées.
- Il faudra commencer par une perspective globale (nationale) et, à mesure que l'information sera disponible, aller au niveau des grands bassins aquatiques.
- Ces travaux se recouperont avec d'autres secteurs et leurs besoins.
- Il faudra travailler sur l'évaluation des effets cumulatifs.
- La question a été soulevée à savoir si les priorités des clients allaient être incluses directement dans les documents du groupe des impacts et de la vulnérabilité ou si les clients allaient devoir produire leurs propres documents sur les besoins. De quelle manière les opinions et les priorités des clients s'inscrivent-elles dans le travail des groupes des grands bassins aquatiques?
  - La première étape consiste à consulter les clients afin de déterminer leurs besoins régionaux et sur les programmes.

- 
- Il faut les inclure à de futures consultations. À certains moments, le Secteur des sciences devra anticiper leurs besoins ou les aider à commencer à y réfléchir.
  - Inversement, les clients pourront réorienter le Secteur des sciences à mesure qu'ils travaillent à ces processus.
  - Les clients nationaux sont intéressés à connaître les priorités des clients régionaux et ont besoin d'une ligne de communication ouverte et constante.
  - Les aperçus produits par l'équipe des impacts et de la vulnérabilité des grands bassins aquatiques reflètent l'historique des consultations avec les clients.

### **GROUPE DE GESTION**

- Mise à jour de l'évaluation des risques associés aux changements climatiques de 2005 (rapport d'INTERIS)
  - Quand? Comment? Qui?
- Il a été convenu qu'il serait nécessaire d'établir un cadre national pour l'élaboration du rapport sur les tendances et les projections et pour celui sur les impacts et la vulnérabilité; il pourrait ensuite être révisé par des pairs par l'intermédiaire d'un processus du Secrétariat canadien de consultation scientifique (SCCS).
- Il a été suggéré que les 4 ateliers d'évaluation des risques pour les grands bassins aquatiques de l'automne 2012 fassent suite au processus du SCCS.
  - Le problème est que le SCCS ne peut pas être utilisé sur les composantes socio-économiques du processus.
- Objectifs des quatre évaluations de risques pour les grands bassins aquatiques :
  - Trouver les critères pour l'établissement des priorités et du financement
  - Intégrer l'adaptation au changement climatique
  - Produire des rapports du Secteur des sciences et socio-économiques sur l'état des bassins dans le cadre de l'adaptation au changement climatique
- Si nous souhaitons utiliser un outil pour l'évaluation des risques, il vaut mieux regarder quels sont les outils dont dispose le ministère et en utiliser un qui soit approuvé par le Conseil du Trésor.

### **PRESENTATION :**

#### **Approches pour les risques et l'évaluation des risques - John Lark, consultant, Coherent Advice**

*Cette présentation détermine la portée et la nature de la nouvelle norme mondiale de gestion des risques CAN/CSA ISO 31000:2010. La présentation détermine les principaux aspects de la norme et la façon dont ils peuvent être appliqués. L'attitude face au risque et les critères de risque sont présentés et discutés dans le contexte de la tolérance au risque. De plus, une description de la norme ISO 31010 est fournie, laquelle constitue la norme mondiale des techniques d'évaluation des risques. La*

---

*présentation détermine les moments où l'analyse de scénarios est appropriée et comment elle doit être menée. La présentation traite également des compromis et des conséquences inattendues. Enfin, on discute des « cygnes noirs » et des angles morts. Une description des angles morts est fournie et l'on discute de la manière de mettre en œuvre la gestion des risques afin qu'ils puissent être évités.*

## **6. DISCUSSION PLÉNIÈRE SUR LES ENVELOPPES BUDGÉTAIRES : dirigée par Karen Davison, Secteur des sciences du MPO**

### **ENVELOPPES BUDGÉTAIRES (CONCURRENTIELLES) LIÉES AUX OUTILS D'ADAPTATION**

- Les clients pourraient diriger des propositions tout en bénéficiant du soutien du Secteur des sciences.
- Si le Secteur des sciences fait une demande de financement concurrentiel (pour des outils d'adaptation ou des enveloppes budgétaires liées à la recherche), leur proposition devrait être soutenue par les clients - les formulaires devraient comporter les signatures des clients.
- Il a été suggéré que nous commandions un inventaire des outils d'adaptation au changement climatique existants.

### **ENVELOPPES BUDGÉTAIRES CONCURRENTIELLES LIÉES À LA RECHERCHE**

- Pour financer les activités qui ne sont pas liées à l'évaluation des risques pour les grands bassins aquatiques, et pour déceler et combler les lacunes.

### **ENVELOPPE BUDGÉTAIRE (NON CONCURRENTIELLE) LIÉE À L'ÉVALUATION DES RISQUES**

- Discussion au sujet de la répartition du financement lié à l'évaluation des risques pour les cinq années du programme.
  - On pourrait consacrer davantage de fonds à l'évaluation des risques au cours de la deuxième année et en utiliser davantage pour le financement concurrentiel au cours de la troisième et de la quatrième année.
  - L'on pourrait procéder à des évaluations de risques à plus petite échelle géographique au cours de la troisième, de la quatrième et de la cinquième année.
- L'enveloppe budgétaire liée à l'évaluation des risques doit servir : 1) à travailler sur les rapports liés aux projections et aux tendances ainsi que ceux liés aux impacts et aux vulnérabilités (ce qui comprend la collecte de données); 2) à réaliser les quatre réunions sur l'évaluation des risques pour les grands bassins aquatiques (ce qui comprend la production de tous les documents conduisant à ces réunions); et 3) à faire la recherche, au cours des années trois à cinq, permettant de mettre à jour l'information liée à l'évaluation des risques et de combler les lacunes.
- Il a été question des modèles de demande de financement.

---

Pour l'ensemble des enveloppes budgétaires, il faudra concevoir un format de demande, déterminer de quelle manière les propositions seront évaluées et par qui elles le seront.

## **7. CONTEXTE MINISTÉRIEL**

### **COMMUNICATION ET SENSIBILISATION : Patricia Hunter, Promotion stratégique des sciences, Secteur des sciences, MPO**

Patricia Hunter a dirigé une séance plénière pour discuter des besoins de communication internes et externes du PSACCMA, laquelle comprenait l'élaboration des principaux messages. Les principaux messages internes comprennent :

- Les écosystèmes marins et d'eau douce se transformeront, ce qui modifiera les règles et les hypothèses sur lesquelles travaille notre ministère.
- Le PSACCMA fournira des conseils visant à informer la gestion adaptative et requiert une participation continue, ainsi qu'une communication, des secteurs clients.

Il est important de garder un haut niveau de communication dans tous les messages étant donné que le programme est encore en cours de développement et afin de souligner qu'il disposera de quantités modestes de financement. Nous devons déterminer avec le groupe de communication du Ministère comment utiliser certains termes, tels que changement climatique. De plus, on ne peut faire aucune déclaration externe au sujet de l'adaptation au changement climatique sans l'approbation d'Environnement Canada.

### **ÉTAT DE L'OCÉAN : Bill Crawford, Secteur des sciences du MPO (ajouté à l'ordre du jour)**

*M. Crawford aborde la publication prochaine du rapport National sur l'état de l'océan dans la région qui inclut des rapports sur les cinq zones étendues de gestion des océans du MPO, et un site Internet National. Ces rapports sont le résultat des activités du Centre d'expertise National sur les rapports de l'état des Océans. Selon lui, il sera important de travailler à l'intégration des activités relatives à l'état de l'océan et à l'établissement de rapports en application du Programme des services d'adaptation aux changements climatiques en milieu aquatique (PSACCMA), puisque ces deux types d'activités comprennent l'étude des tendances, entre autres.*

*Il soulève des questions au sujet de l'avenir de cette activité dans un contexte national et par rapport à d'autres travaux, surtout que la clôture de ce Centre débutera en mars 2012. Il présente une vision expliquant comment les futurs rapports sur l'état de l'océan pourraient comprendre une vue d'ensemble pour tout le pays assorti de liens vers les rapports régionaux sur le site Web. De cette façon, les rapports tiendraient compte des différences régionales tout en offrant une vue d'ensemble pour tout le pays. De plus, il pourrait y avoir des liens sur les sites Web pour renvoyer aux résultats futurs des évaluations du risque liées au PACCMA et aux travaux concernant l'état de l'océan.*

---

*M. Crawford aborde également l'état de l'eau douce, où le mandat du MPO n'est peut-être pas aussi clair, et déclare qu'il serait possible de lancer une telle activité en parallèle avec le travail relatif à l'état de l'océan.*

**PRÉSENTATION :**

**Prospective et changement climatique - Ruth Hawkins, Politiques stratégiques du MPO - prospective**

*Ruth Hawkins a présenté l'aperçu d'un projet de prospective réalisé pour soutenir l'initiative scientifique sur l'adaptation au changement climatique. Le but du projet consiste à formuler des scénarios au sujet de l'impact du changement climatique sur les régions côtières canadiennes et d'évaluer ces scénarios par rapport au mandat, aux rôles et aux responsabilités du MPO, puis de définir de potentielles politiques, pressions et lacunes scientifiques. La présentation fournit un bref aperçu des processus et des méthodologies de prospective, comprenant l'introduction du modèle des « avenir aspirationnels » (« aspirational futures ») et la structure générale de l'atelier proposé.*

**Discussion :**

- Le rapport prospectif sur l'adaptation au changement climatique qui sera élaboré au cours de la réunion de mars 2012 constituera un document de base pour le PSACCMA.

**Cadre stratégique - Kate Ledgerwood, Politiques horizontales, MPO**

*L'initiative horizontale du cadre stratégique a constitué la « face visible » permettant de faire avancer la demande auprès du Conseil du Trésor. Ils travaillent actuellement sur un cadre de coordination entre les ministères dans le contexte de ce programme concernant : 1) la connaissance et l'information; 2) l'adaptation; et 3) les mesures d'atténuation. Ce cadre pourrait être complété pour le mois de mars 2012.*

**Discussion :**

- L'expertise des régions sera consultée pour l'élaboration et la mise en œuvre du cadre. Les responsables des politiques horizontales voudront participer aux groupes de travail scientifiques et socio-économiques des régions.
- Il sera important d'inclure des considérations sur les changements climatiques aux politiques horizontales et de reconnaître que le changement climatique constituera un problème commun pour tous les ministères.

**PRÉSENTATION :**

**Les activités d'évaluation du changement climatique de Ressources naturelles Canada - Don Lemmen, Ressources naturelles Canada (RNCa), Impacts des changements climatiques et adaptation**

*Le nouveau programme d'adaptation au changement climatique de RNCa - le programme d'amélioration de la compétitivité dans un contexte de changements climatiques - fait partie d'une série de programmes d'adaptation du gouvernement fédéral ayant bénéficié de cinq années de financement dans le budget de 2011. Les produits livrables du programme de RNCa comprennent un certain nombre de produits d'évaluation scientifique, dont au moins deux bénéficieront de la participation directe de*

---

*Pêches et Océans Canada. Le premier d'entre eux est une mise à jour du rapport d'évaluation de 2008 intitulé « Vivre avec les changements climatiques au Canada ». La mise à jour, qui sera achevée en 2013, présentera une analyse sectorielle des questions de pêche dans un chapitre sur les systèmes alimentaires et la sécurité alimentaire. Le second porte sur la sensibilité du changement climatique de la zone côtière et l'évaluation des risques, et sera achevé en 2014. Un atelier d'orientation portant sur l'évaluation de la zone côtière - avec des représentants de RNCan, du MPO, d'EC, de TC, des gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que du milieu universitaire - se tiendra en mars 2012.*

**Discussion :**

- Il a été question de la façon dont les travaux du MPO peuvent contribuer aux travaux de RNCan, et vice-versa. Il a été suggéré que le MPO participe à la réunion d'orientation de RNCan en mars. Il y a un consensus général sur le fait qu'il faille minimiser les chevauchements entre les activités de RNCan et du MPO, accroître l'efficacité et l'efficacité des activités en s'appuyant sur les travaux l'un de l'autre et élaborer un plan permettant aux deux ministères de bien communiquer leurs résultats, autant à l'interne qu'à l'externe. Il est important que le MPO continue de collaborer avec RNCan dans le cadre de cette initiative.
- Le gouvernement du Québec ne participe actuellement pas à la mise en œuvre du programme de RNCan.
- L'évaluation de RNCan comprendra également des considérations socio-économiques qualitatives. Le pergélisol fait partie de leur analyse scientifique.

## **8. DISCOURS DE CLÔTURE - Helen Joseph, Secteur des sciences, MPO**

La tâche première de ce programme consiste à intégrer l'adaptation au changement climatique aux prises de décision sur les priorités et les politiques.

Il est essentiel d'adopter une approche multidisciplinaire, autant pour l'évaluation des risques que pour l'élaboration de propositions relatives aux deux enveloppes budgétaires.

En ce qui concerne les propositions de financement, l'accent sera mis sur les projets qui comblent une lacune dans une chaîne de bout en bout déjà existante, ce qui conduira ultimement à des changements dans la gestion des décisions sur les politiques.

Il faut absolument établir des dialogues continus entre : 1) les différents secteurs des régions et des zones; 2) les administrations centrales, les régions et les zones; et 3) les ministères qui travaillent sur cette initiative. La discussion devrait également aller au-delà des ministères fédéraux et pourrait impliquer le jumelage d'autres initiatives de consultation de programme (des provinces, de sociétés de conseil, etc.).

---

Il est important de s'impliquer pendant que les politiques sont renouvelées ou élaborées, car c'est le moment clé où les initiatives d'adaptation au changement climatique peuvent être intégrées aux politiques.

Bien qu'il s'agisse d'un programme de cinq ans, nous mettons les choses en place pour un renouvellement et pensons à plus long terme quant aux activités et aux objectifs du programme alors que nous connaissons quelques premières réussites.

Comme ce programme est encore dans sa phase de développement, il y aura une certaine fluidité dans les activités et les plans de travail. Nous croyons, cependant, que tous les bons éléments sont en place — il ne s'agira plus que d'élaborer une approche qui intègre bien l'ensemble de ces éléments.

Les activités d'évaluation des risques seront très importantes au cours de la deuxième année du programme et se poursuivront au cours de la troisième et de la quatrième année. Les enveloppes budgétaires se poursuivront tout au long du programme, bien que l'accent passera progressivement de l'enveloppe liée à la compréhension du changement climatique à celle liée à l'élaboration d'outils d'adaptation.

Dave Gillis, directeur général de la Direction générale des sciences des écosystèmes du MPO, s'est adressé aux participants et les a remerciés pour les efforts concertés qu'ils ont mis dans l'élaboration et la mise en œuvre de ce programme.



---

## **ANNEXE 1 - ORDRE DU JOUR**

### **ATELIER DE PLANIFICATION SCIENTIFIQUE - PROGRAMME DES SERVICES D'ADAPTATION AUX CHANGEMENTS CLIMATIQUES EN MILIEU AQUATIQUE (PSACCMA) – Hôtel Westin, salle de conférence Les Saisons – du 14 au 16 décembre 2011**

---

#### ***Exposé du sous-ministre adjoint Salle de conférence – Les Saisons***

11 h – 12 h                    **L'Arctique – résoudre le problème de l'insuffisance de  
renseignements**  
*Jim Hamilton*

---

#### **Mercredi 14 décembre 2011**

12 h à 13 h                    Arrivée et inscription

13 h à 13 h 15                Commentaires d'ouverture : attentes concernant l'atelier  
*Helen Joseph*

13 h 15 à 13 h 30            Introduction

#### **Survol du programme (Séance présidée par Helen Joseph)**

13 h 30 à 14 h                Aperçu du PSACCMA du MPO et son financement  
*Helen Joseph*

14 h à 15 h                    Groupes de discussion pour discuter de la répartition budgétaire du  
fonctionnement et de l'entretien (Équilibre entre risques, science et conception  
d'outils; financement annuel ou pluriannuel, etc.). Rapport à la plénière

15 h à 15 h 15                Présentation des besoins de gouvernance pour le PSACCMA  
*Helen Joseph*

15 h 15 à 15 h 30            **Pause**

#### **Cadre d'évaluation des risques (Séance présidée par Marie-Claude Fortin)**

15 h 30 à 16 h                Aperçu de l'approche sur les risques  
*Paul Lyon*

16 h à 16 h 30                Considérations socio-économiques  
*David Collister*

---

---

## Évaluations des risques dans les grands bassins

- 16 h 30 à 17 h Évaluations des risques dans les grands bassins : l'Atlantique  
*Michel Gilbert*
- 17 h à 17 h 15 Résumé, fin de la journée  
*Paul Lyon*

## **Jeudi 15 décembre 2011**

### Évaluations des risques dans les grands bassins (suite) (séance présidée par Paul Lyon)

- 8 h 30 à 9 h Évaluations des risques dans les grands bassins : le Pacifique  
*Robin Brown*
- 9 h à 9 h 30 Évaluations des risques dans les grands bassins : les bassins d'eau douce  
*Gavin Christie*
- 9 h 30 à 10 h Évaluations des risques dans les grands bassins : l'Arctique  
*Rob Young*
- 10 h à 10 h 15 **Pause**
- 10 h 15 à 11 h Groupes de discussion et mises en commun – où en sommes-nous avec les évaluations des risques, questions et lacunes

### Enveloppes concurrentielles - 2012-2013 et au-delà (séance présidée par Karen Davison)

- 11 h à 11 h 30 Ce qui a été dit au cours du premier atelier besoins d'adaptation des programmes du MPO (ex.: les besoins des clients)  
*Karen Davison*
- 11 h 30 – 12 h Groupes de discussion sur ce qui manque.
- 12:00 – 13:00 **Repas (non fourni)**
- 13 h à 13 h 30 Compte rendu
- 13 h 30 à 17 h Processus proposé pour les enveloppes concurrentielles : thèmes précis, autres intrants, critères de projet, gouvernance, calendrier. Revoir le calendrier et le processus pour 2012 et 2013, Les priorités et les lacunes émergentes de l'évaluation des risques Programme global de gouvernance.  
*Helen Joseph*
- 17 h à 17 h 15 Résumé de la journée Helen Joseph

---

**Vendredi 16 décembre 2011 Contexte ministériel (séance présidée par Marie-Claude Fortin)**

8 h 30 à 9 h	Communications et sensibilisation <i>Pat Hunter</i>
9 h à 9 h 30	Prospective <i>Ruth Hawkins</i>
10 h à 10 h 15	<b>Pause</b>
10 h 15 à 10 h 45	Cadre stratégique <i>Kate Ledgerwood</i>
10 h 45 à 11 h 15	Mise à jour des évaluations de RNCan et l'évaluations des zones côtières  <i>Don Lemmen</i>
11 h 15 à 11 h 45	Discussion plénière
11 h 45 à 12 h	Commentaires finaux <i>Helen Joseph</i>

## **ANNEXE 2 : LISTE DES PARTICIPANTS**

<b>Sciences</b>	<b>Region</b>	<b>Région</b>	
1	Helen Joseph	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
2	Paul Lyon	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
3	Ann McMillan	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
4	Georgine Pastershank	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
5	Marie-Claude Fortin	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
6	Karen Davison	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
7	Jim Christian	Pacific	Pacifique
8	Robin Brown	Pacific	Pacifique
9	Kim Hyatt	Pacific	Pacifique
10	Bill Crawford	Pacific	Pacifique
11	Patricia Ramlal	Central and Arctic	Centre et Arctique
12	Gavin Christie	Central and Arctic	Centre et Arctique
13	Lisa Loseto	Central and Arctic	Centre et Arctique
14	Jim Reist	Central and Arctic	Centre et Arctique
15	Susan Doka	Central and Arctic	Centre et Arctique
16	Scott Higgins	Central and Arctic	Centre et Arctique
17	Michel Gilbert	Quebec	Québec
18	Denis Gilbert	Quebec	Québec
19	Marc Lanteigne	Gulf	Golf
20	Joel Chassé	Gulf	Golfe
21	Daniel Caissie	Gulf	Golfe
22	John Loder	Maritimes	Maritimes
23	Glen Harrison	Maritimes	Maritimes
24	Nancy Shackell	Maritimes	Maritimes
25	Charles Hannah	Maritimes	Maritimes
26	Atef Mansour	Newfoundland Labrador	Terre-Neuve et Labrador
27	Pierre Pepin	Newfoundland Labrador	Terre-Neuve et Labrador
28	Guoqi Han	Newfoundland Labrador	Terre-Neuve et Labrador
29	Barry McCallum	Newfoundland Labrador	Terre-Neuve et Labrador
<b>Politiques - Socio-économique</b>			
30	David Collister	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
<b>Politiques - Prévisions</b>			
31	Ruth Hawkins	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
32	Matthew Surch	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
<b>Politiques - Politiques horizontales et priorités</b>			
33	Kate Ledgerwood	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
<b>Promotion des sciences</b>			
34	Pat Hunter	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale

---

<b>Gestion des données scientifiques intégrées</b>			
35	Mathieu Ouellet	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
<b>Ressources naturelles Canada - Impacts du changement climatique et adaptation</b>			
36	Don Lemmen	National Capital Region	Région de la Capitale Nationale
<b>Consultant</b>			
37	John Lark	Coherent Advice-Ottawa	Coherent Advice-Ottawa